Организация Объединенных Наций S/2004/487



Совет Безопасности

Distr.: General
11 June 2004
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 11 июня 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 1 по 30 апреля 2004 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение содержания этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

04-38786 (R) 140604 140604
0438786

Приложение

Ежемесячный доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

1. В отчетный период (1–30 апреля 2004 года) общая численность личного состава на театре действий составляла 19 152 человека, из которых 3445 военнослужащих были из стран, не являющихся членами НАТО.

2. В связи со вспышкой насилия в марте 2004 года НАТО направила резервные силы из стран-союзниц и стран, не являющихся членами НАТО, для содействия стабилизации положения в крае. По состоянию на 30 апреля 2004 года большинство из этих временных подкреплений возвратилось в свои гарнизоны.

Безопасность

3. Общая обстановка в Косово по-прежнему является относительно спокойной, однако скрытая напряженность сохранится в предвидимом будущем. Хотя в течение месяца масштабы межэтнического и уголовного насилия уменьшились, они вполне могут резко увеличиться вновь, если произойдет реальный или мнимый инцидент, такой, как инцидент, приведший к возобновлению насилия в марте 2004 года. Выступая в средствах массовой информации, некоторые политики и руководители провоцировали раздражение у населения. Однако как косовские албанцы, так и косовские сербы по-прежнему испытывают небольшое доверие к правоохранительным органам в крае и по-разному видят будущее края.

4. Число насильственных внутриэтнических и межэтнических инцидентов было значительно меньшим, чем в предыдущем месяце. Это уменьшение вызвано усилением контроля и не свидетельствует об уменьшении масштабов межэтнической вражды. В апреле 2004 года было зафиксировано в общей сложности 15 случаев убийств и покушений на убийство, в результате которых погибло четыре человека.

5. Число угроз в отношении военнослужащих Сил для Косово (СДК) оставалось на относительно незначительном уровне в течение месяца, при этом был зафиксирован один инцидент 8 апреля 2004 года, когда косовский албанец в Призрени угрожал военнослужащим СДК. Он был арестован СДК и передан в руки полиции.

6. 27 апреля 2004 года бывший военнослужащий Армии освобождения Косово (АОК) и командующий защитной зоны Корпуса защиты Косово (КЗК) Саммит Луштаку был арестован по подозрению в причастности к беспорядкам 17–19 марта 2004 года. Его арест вызвал незначительные и мирные демонстрации в крае на следующий день, которые прошли под руководством ветеранов войны ОАК. После беспорядков в марте 2004 года на объявляемых собраниях не происходило никаких актов насилия.

7. СДК продолжают проводить операции для создания безопасной обстановки на театре действий во избежание этнического насилия и для защиты исторических памятников. СДК продолжают проявлять бдительность для устранения возможных угроз в отношении международных организаций и военных баз.

Соблюдение Соглашения вооруженными силами Сербии и Черногории и специальными силами министерства внутренних дел

8. В апреле 2004 года не было зафиксировано никаких нарушений Военно-технического соглашения.

Корпус защиты Косово

9. В настоящее время в состав КЗК входят 3003 члена, включая 132 представителя меньшинств, из которых 32 человека сербы. Список резервистов включает в себя 1728 членов, из которых 22 человека являются представителями меньшинств. Эти статистические данные свидетельствуют о низкой представленности меньшинств в КЗК. В апреле 2004 года в подразделениях КЗК было проведено 40 перекличек. Число больных или отсутствующих по иным причинам было на допустимом уровне 18 процентов.

10. 6 апреля 2004 года капитан Шакир Красники был убит около своего родного селения Грачаницы. Он работал в штабе КЗК в качестве охранника. Мотивы убийства неизвестны. Полиция МООНК продолжает расследование.

Вывод

11. Внешне общая ситуация в Косово остается стабильной. Однако многие косовские сербы считают, что нынешний период спокойствия не отражает опасность, с которой они сталкиваются в индивидуальном или групповом плане. Косовские албанские кандидаты и политические партии продолжают укреплять свои позиции перед предстоящими выборами, и они уделяют основное внимание улучшению образа Косово в глазах международного сообщества.

12. Нерешенные вопросы, которые привели к вспышке насилия в марте 2004 года, в значительной степени по-прежнему не решены в крае.